

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1936-1937.	N° 68	ZITTINGSJAAR 1936-1937.
N° 4-XI : BUDGET. N° 27 : RAPPORT. Nos 38 et 60 : AMENDEMENTS.		BEGROOTING : N° 4-XI. VERSLAG : N° 27. AMENDEMENTEN : Nrs 38 en 60.

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE LA RESORPTION DU CHOMAGE
POUR L'EXERCICE 1937**

**AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT**

Bruxelles, le 10 décembre 1936.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre des Travaux publics et de la Résorption du Chômage propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1937.

Il se traduisent par une augmentation de 4,464,000 francs.

En suite de ces amendements, ledit projet budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 264,580,269

Pour les dépenses exceptionnelles, à
la somme de 285,000

Ensemble. . . . fr. 264,865,269

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.*

**BEGROOTING VAN
HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
EN WERKVERSCHAFFING
VOOR HET DIENSTJAAR 1937**

**AMENDEMENTEN
DOOR DE REGEERING VOORGESTELD**

Brussel, 10^{de} December 1936.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de Heer Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing voorstelt loe te brengen aan het begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1937.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 4,464,000 frank.

Ingevolge die amendementen, zal het begrootingsontwerp beloozen :

Voor de gewone uitgaven, tot de som
van fr. 264,580,269

Voor de uitzonderingsuitgaven, tot
de som van 285,000

Te zamen. . . . fr. 264,865,269

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
H. DE MAN.*

AMENDEMENTS

Première section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL

Art. 3. — *Traitements des indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :*

1° Administration centrale fr. 1,183,250

Augmentation de 500,000 francs.

Cette augmentation de crédit résulte du transfert au Budget ordinaire du crédit inscrit à l'article 116 du projet de Budget extraordinaire pour l'exercice 1937 et qui est destiné au paiement des salaires, frais de déplacements, etc. des agents temporaires recrutés depuis le 1^{er} janvier 1936.

2° Administration des Ponts et Chaussées. fr. 8,364,500

Augmentation de 4,400,000 francs.

Cette augmentation de crédit résulte du transfert au Budget ordinaire du crédit inscrit à l'article 116 du projet de Budget extraordinaire pour l'exercice 1937 et qui est destiné au paiement des salaires, frais de déplacements, etc. des agents temporaires recrutés depuis le 1^{er} janvier 1936.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL

Art. 10. — *Achats et réparation de matériel. — Mobilier, etc.*

4° Office de la Circulation routière, etc. . fr. 700,000

Augmentation de 464,000 francs.

Cette augmentation de crédit est nécessaire en prévision de l'extension du nombre des gendarmes chargés d'assurer la police spéciale de la route; l'effectif doit en être porté de 19 à 30 unités. D'autre part, les motocyclettes actuellement en usage ont atteint un degré d'usure qui nécessite leur renouvellement; la remise en état du matériel entraînerait des dépenses trop élevées. De plus, il y a lieu de considérer que les engins remis en état ne répondraient plus aux nécessités du service extrêmement pénible auquel ils sont soumis. Le crédit sollicité permettra également l'acquisition de bascules portatives destinées au pesage des véhicules lourds, ainsi que de voitures automobiles nécessaires au transport de ces bascules.

AMENDEMENTEN

Eerste sectie. — Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.

UITGAVEN VOOR PERSONEEL

Art. 3. — *Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen der loontrek-kende bediende :*

1° Hoofbestuur fr. 1,183,250

Verhooging van 500,000 frank.

Deze kredietsverhooging is het gevolg van de overschrijving op de gewone begroting van het krediet uitgetrokken op artikel 116 van het ontwerp van buitengewone begroting voor het dienstjaar 1937 welk krediet bestemd is tot het betalen van de loonen, reiskosten, enz. van de tijdelijke agenten aangeworven na 1 Januari 1936.

2° Bestuur van Bruggen en Wegen fr. 8,364,500

Verhooging van 4,400,000 frank.

Deze kredietsverhooging is het gevolg van de overschrijving op de gewone begroting van het krediet uitgetrokken op artikel 116 van het ontwerp van buitengewone begroting voor het dienstjaar 1937 welk krediet bestemd is tot het betalen van de loonen, reiskosten, enz. van de tijdelijke agenten aangeworven na 1 Januari 1936.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL

Art. 10. — *Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen, enz.*

4° Dienst der Wegverkeer, enz. fr. 700,000

Verhooging van 464,000 frank.

Deze kredietverhooging is noodig in het vooruitzicht van de uitbreiding van het aantal gendarmen, belast met waarnemen van de speciale wegenpolitie. Het effectief ervan moet van 19 op 30 eenheden worden gebracht. Anderdeels zijn de thans in gebruik zijnde motorrijwielen zoover versleten dat ze moeten vernieuwd worden; het in goeden staat herstellen van het materieel zou te hoge uitgaven vergen. Verder dient in overweging genomen dat de herstelde machines niet meer zouden bestand zijn tegen het zeer harde werk dat er van vereischt wordt. Het gevraagd krediet zal ook het aankopen mogelijk maken van draagbare bascules bestemd voor het wegen der zware voertuigen, alsmede van autowagentjes die noodig zijn voor het vervoer van die bascules.

Art. 14. — *Frais de route et de séjour. — Frais de vacation, etc.*

A. — *Frais de route et de séjour, etc.*

2° Administration des Ponts et Chaussées . fr. 1,620,000
Augmentation de 50,000 francs.

Cette augmentation de crédit résulte du transfert au Budget ordinaire du crédit inscrit à l'article 116 du projet de Budget extraordinaire pour l'exercice 1937 et qui est destiné au paiement des salaires, frais de déplacements, etc. des agents temporaires recrutés depuis le 1^{er} janvier 1936.

B. — *Frais de bureau, etc.*

2° Administration des Ponts et Chaussées . fr. 607,000
Augmentation de 50,000 francs.

Cette augmentation de crédit résulte du transfert au Budget ordinaire du crédit inscrit à l'article 116 du projet de Budget extraordinaire pour l'exercice 1937 et qui est destiné au paiement des salaires, frais de déplacements, etc. des agents temporaires recrutés depuis le 1^{er} janvier 1936.

Mention à insérer après l'article 14. — (Les crédits portés aux lettres A et B pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)

La subdivision de l'article 14 en lettres A et B est, pour la première fois, réalisée dans le budget de 1937. L'insertion de la mention précitée est nécessaire, tout au moins pendant un ou deux exercices, pour permettre l'utilisation des crédits suivant les besoins. Le défaut d'expérience n'a pas permis, en effet, de déterminer avec suffisamment d'exactitude, au moment de l'établissement des propositions budgétaires, la part de crédit à réserver à chacune des catégories de dépenses.

CHAPITRE VI.

TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX

Art. 25. — *Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien. — Subsidés.*

3° Intervention pour construction d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.

Littéra supprimé.

Le crédit est transféré au Budget des Recettes et Dépenses extraordinaires.

4° Palais, hôtels, etc. fr. 11,550,000
Augmentation de 2,000,000 de francs.

Cette augmentation de crédit permettra l'achèvement, dans le courant de l'année 1937, de tous les

Art. 14. — *Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten, enz.*

A. — *Reis- en verblijfkosten, enz.*

2° Bestuur van Bruggen en Wegen . . . fr. 1,620,000
Verhooging van 50,000 frank.

Deze kredietsverhooging is het gevolg van de overschrijving op de gewone begrooting van het krediet uitgetrokken op artikel 116 van het ontwerp van buitengewone begrooting voor het dienstjaar 1937 welk krediet bestemd is tot het betalen van de loonen, reiskosten, enz. van de tijdelijke agenten aangeworven na 1 Januari 1936.

B. — *Bureelkosten, enz.*

2° Bestuur van Bruggen en Wegen . . . fr. 607,000
Verhooging van 50,000 frank.

Deze kredietsverhooging is het gevolg van de overschrijving op de gewone begrooting van het krediet uitgetrokken op artikel 116 van het ontwerp van buitengewone begrooting voor het dienstjaar 1937 welk krediet bestemd is tot het betalen van de loonen, reiskosten, enz. van de tijdelijke agenten aangeworven na 1 Januari 1936.

Melding in te lusschen na artikel 14. — (De onder littera's A en B aangegeven kredieten zullen van de eene naar de andere mogen overgebracht worden volgens de behoeften van den dienst.)

De verdeling van artikel 14 in littera's A en B wordt voor de eerste maal in de begrooting van 1937 tot stand gebracht. De inlassing van bovenstaande melding is ten minste gedurende een of twee dienstjaren noodig om de kredieten volgens de noodwendigheden te kunnen aanwenden. Het gebrek aan ondervinding heeft het namelijk niet mogelijk gemaakt, op het oogenblik van het opmaken van de begrotingsvoorstellen met voldoende nauwkeurigheid het kredietdeel vast te stellen dat voor elk der klassen van uitgaven dient voorbehouden.

HOOFDSTUK VI.

WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN

Art. 25. — *Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken. — Toelagen.*

3° Tusschenkomst voor aanleg van riolen, stoepen, straatgoten, enz.

Geschrapt littéra.

Het krediet wordt overgebracht naar de begrooting van de buitengewone ontvangsten en uitgaven.

4° Paleizen, hotels, enz. fr. 11,550,000
Verhooging van 2,000,000 frank.

Deze kredietverhooging zal de voltooiing in den loop van het jaar 1937 mogelijk maken van al de

travaux restant à exécuter au Palais des Princes-Évêques de Liège, aux fins de permettre la concentration dans ledit Palais des services dépendant tant du Ministère de la Justice que de celui des Finances. Au moment de l'établissement des propositions budgétaires, le Département des Travaux publics n'avait pas été pressenti quant à l'exécution de ces travaux.

Art. 29. — *Office de la Circulation routière. — Plaques pour véhicules automoteurs et véhicules lourds. — Frais d'envoi des plaques et documents y afférents. — Achat, placement et entretien de machines et appareils destinés à la confection de plaques.*

Le crédit est maintenu. Le texte de l'article doit être complété par « Achat, placement et entretien de machines et appareils destinés à la confection de plaques ». La confection, par les soins de l'Office de la Circulation routière lui-même, de certaines plaques, notamment celles destinées aux véhicules lourds, permettrait de réaliser de sérieuses économies.

werken, nog uit te voeren in het Paleis der Prinsbisdommen te Luik om in dit Paleis diensten te kunnen samenbrengen die zoowel van het Ministerie van Justie als van het Ministerie van Financiën afhangen. Bij het opmaken van de begrootingsvoorstellen was het Departement van Openbare Werken nog niet over de uitvoering van deze werken gepolst geweest.

Art. 29. — *Dienst van het Wegverkeer. — Platen voor automobielvoertuigen en zware voertuigen. — Opzendingskosten van nummerplaten en desbetreffende stukken. — Aankoop, plaatsen en onderhoud van machines en toestellen voor het maken van platen.*

Het krediet wordt behouden. De tekst van het artikel moet aangevuld worden « Aankoop, plaatsen en onderhoud van machines en toestellen voor het maken van platen ». Het vervaardigen, door den Dienst van het Wegverkeer zelf, van sommige platen, namelijk van diegene bestemd voor de zware voertuigen, maakt het mogelijk belangrijke besparingen te doen.